

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

En ouvrant la 25e séance du Comité des Pensions, le 10 avril 1986, le Président a souhaité la bienvenue à M. A.J. Naudi, nouveau membre suppléant du Comité. Sur proposition de l'Administrateur, M. Naudi a également été nommé expert à la Commission de Placement de la Caisse.

Le Comité a entendu un rapport de son Vice-président, M. G. Maurin, sur les conclusions du Groupe de travail tripartite sur les pensions en matière de garantie des pensions. Le quatrième rapport du Président du groupe de travail va maintenant être soumis au CCEC, puis au Comité des Finances, avant d'être présenté à l'approbation du Conseil. Ce document contient notamment des propositions relatives à la création d'une fondation et de structures d'accueil dans les systèmes de sécurité sociale des Etats membres.

Le Comité a ensuite procédé à l'examen du projet de rapport annuel pour l'exercice 1985 présenté par l'Administration de la Caisse et en a approuvé le contenu. Comme à l'accoutumée, ce rapport sera mis à la disposition des membres et des bénéficiaires de la Caisse après qu'il aura été approuvé par le Conseil, au mois de juin.

L'Administrateur a fait part au Comité des réflexions de l'actuaire-conseil sur la procédure à suivre pour la mise en oeuvre de la quatrième étape de l'amélioration des pensions, qui sera incluse dans la prochaine édition des Statuts de la Caisse actuellement en cours d'élaboration.

Il a fait ensuite une communication relative à la structure à mettre en place pour la gestion du portefeuille d'investissements de la Caisse. Sur le plan administratif, il a annoncé le versement de dix nouvelles pensions au mois d'avril.

Enfin, l'Administrateur a fait part, avec regrets, du décès survenu le 6 mars 1986 d'un bénéficiaire de la Caisse, M. Friedrich Wolfarth.

STAFF INSURANCE SCHEME PENSIONS BOARD

Opening the 25th session of the Pensions Board, on 10 April 1986, the chairman welcomed Mr. A.J. Naudi, attending as a member for the first time. On a proposal from the Administrator, Mr. Naudi was also appointed as an expert on the Scheme's Investment Committee.

The Board heard a report by its Vice-Chairman, Mr. G. Maurin, on the conclusions of the Tripartite working group on pensions concerning pension guarantees. The fourth report by the Chairman of the Working Group was to be submitted to CCEC and then to the Finance Committee before being put before the Council for approval. The document contained, in particular, proposals for the establishment of a foundation and arrangements for entry into the social security systems of the Member States.

The Board then examined the draft annual report for 1985 presented by the Administration of the Scheme and approved its contents. As usual, the report would be made available to members and beneficiaries of the Scheme once it had been approved by the Council in June.

The Administrator informed the Board of the views of the consulting actuary concerning the procedure to be followed in implementing the fourth step in the improvement of pensions to be included in the next edition of the Rules of the Scheme, which was being drawn up.

He then gave information on the structure to be set up to manage the Scheme's investment portfolio, and, in the administrative field, on the payment of ten new pensions in April.

Finally, the Administrator said that he was sorry to report the death on 6 March 1986 of Mr. Friedrich Wolfarth, a beneficiary of the Scheme.

CAISSE D'ASSURANCES Résultats des élections

Bulletins / Enveloppes distribué(e)s : 3 768
Bulletins rentrés : 2 395
Bulletins nuls : 80

Suffrages exprimés : 2 315
Bulletins valables : 2 299

STAFF INSURANCE SCHEME Election results

Voting papers issued : 3 768
Ballot papers returned : 2 395
Ballot papers declared null : 80

Total number of votes : 2 315
Valid ballot papers : 2 299

se répartissant comme suit :

L. HENNY : 1387
E. CHIAVERI : 912
Bulletins blancs : 16

Participation au scrutin : 63,56%

Ainsi, Monsieur Louis HENNY est élu membre titulaire du Comité des Pensions de la Caisse d'Assurances; son mandat est d'une durée de trois ans.

Monsieur Enrico CHIAVERI est élu membre suppléant dudit Comité; son mandat est d'une durée de trois ans. Il pourvoit le poste de suppléant de M. G. MAURIN.

cast as follows :

L. HENNY : 1387
E. CHIAVERI : 912
Blank voting papers : 16

Percentage votes : 63.56%

Thus, Mr. Louis HENNY is elected member of the Pensions Board for three years.

Mr. Enrico CHIAVERI is elected alternate member of the Board, for three years. He fills the post of alternate to Mr. G. MAURIN.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 21 April

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

Highlights of the 1986 Vienna Wire Chambers Conference

by R. CIRIO / CERN

The Wire Chambers Conference was held in Vienna in February. The most recent developments in gaseous detectors were presented and the aging and laser calibration of such detectors considered. The conference will be reviewed, with particular emphasis on some selected topics.

Monday 21 April

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Total cross-sections for mu-neutrino and mu-anti-neutrino charged current interactions in hydrogen and neon; and proton structure functions from mu-neutrino and mu-antineutrino hydrogen interactions

by P. SHOTTON / CERN

Total cross-sections for mu-neutrino and mu-antineutrino charged current interactions between 20 and 300 GeV in hydrogen and neon are compared. The data come from consecutive exposures of BEBC filled with hydrogen (WA21) and a neon/hydrogen mixture (WA59) to the CERN Wide Band neutrino beam. The total cross-sections for mu-neutrino and mu-antineutrino charged current interactions in neon measured in the BEBC experiment WA47 using the Narrow Band beam are updated, and used together with the hydrogen-neon cross-section ratios to obtain the total cross-sections on protons with a precision of 6%. The quark density distributions of the proton are then extracted using a data sample of about 15,000 selected events from the WA21 experiment.

Monday 21 April

SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

at 20.30 hrs – Auditorium

Nuclear Winter

by J. HARTE / Univ. of California, Berkeley

Following a brief history of developments in our understanding of the potential consequences of nuclear war, the nuclear winter phenomenon will be described and the underlying physics explained. The uncertainties in our present understanding of nuclear winter will be discussed and the current diversity of views about both the phenomenon, itself, and its policy implications will be presented.

Mardi 22 avril

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.00 à 12.00 h – bât. 17, 1-007

Henry BENZ (CH) présente : système de nettoyage Netci in Line de OSL (F), P.C. Flex Mask et lotion de protection pour les mains de Contronic Devices Inc. (USA), machines et dispositifs pour couper et cambrer, machine et table d'assemblage, machine à souder, machine à insérer, etc. de Herbert Streckfuss GmbH (D), machines à dénuder pneumatiques, support de circuits imprimés, extracteurs de fils, dispositifs d'insertion de Technical Devices Co. (USA), machines à dénuder de Carpenter Mfg. Co (USA), machines à dénuder et à tronçonner de Arno Fuchs (D), IC-Dispenser modèle 2000 (CH), chambres d'essai thermiques de Mahlo GmbH (D), outils de production pour l'industrie électronique de T.I.P. Technology in Production (D), porte-circuits, aspirateurs pour fumée de soudure, dispositifs pour couper et cambrer, compteurs électroniques de Iteco (I), système de nettoyage de Electrautom Ltd (GB), appareil de nettoyage par ultra-sons de Telsonic (CH).

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585